

JOHANN
JAKOB

SINCE 1882

LUNA-AluTech 2M

Bedienungsanleitung Handsender
Mode d'emploi de la télécommande
Manuale di istruzioni telecomando
Instructions for use of remote control unit

| INHALT

Tasten und Funktionen	3
Sicherheitshinweise	4
Funktionen	4
Notabsenkung bei Stromausfall	5
Parallelfunktion	6
Inbetriebnahme	7
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	8
Funktionsstörung, Ursache & Behebung	9

| CONTENU

Touches et fonctions	12
Consignes de sécurité	13
Fonctions	13
Abaissement d'urgence en cas de panne de courant	14
Fonction parallèle	15
Mise en service	16
Réinitialisation aux valeurs d'usine	17
Problèmes, causes & résolution	18

| SOMMARIO

Tasti e funzioni	21
Indicazioni di sicurezza	22
Funzioni	22
Abbassamento di emergenza in caso di interruzione della corrente	23
Funzione «in parallelo»	24
Messa in funzione	25
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	26
Funzionamento errato, causa & intervento	27

| CONTENTS

Buttons and functions	30
Safety information	31
Functions	31
Emergency drop in the event of a power failure	32
Parallel function	33
Getting started	34
Restoring factory settings	35
Malfunctions, cause & solution	36

TASTEN UND FUNKTIONEN

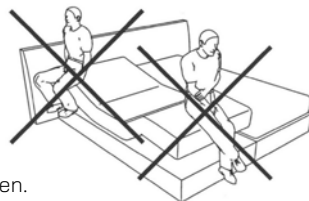


- S** Status-LED
- 1** Rücken- und Beinverstellung gleichzeitig aufwärts
- 2** Rücken- und Beinverstellung gleichzeitig abwärts
- 3** Rückenverstellung aufwärts
- 4** Rückenverstellung abwärts
- 5** Beinverstellung aufwärts
- 6** Beinverstellung abwärts
- 7** Parallelfunktion ein
- 8** Parallelfunktion aus
- 9** Taschenlampe ein/aus

Der Handsender ist mit einer Tastatur-Hintergrundbeleuchtung ausgestattet. Diese wird bei einer Bewegung des Senders eingeschaltet und erlischt automatisch nach ca. 5 Sekunden, sofern keine Taste gedrückt oder gehalten wird.

SICHERHEITSHINWEISE

- Öffnen Sie nie das Gehäuse des Senders oder des Antriebs! Durch unbefugtes Öffnen des Gehäuses und unsachgemässe Reparaturen können Gefahren für die Benutzer entstehen und der Garantieanspruch erlischt.
- Reparaturen dürfen ausschliesslich vom Personal des Herstellers durchgeführt werden.
- Lassen Sie keine Flüssigkeit in das Innere des Senders oder Antriebs eindringen.
- Der Sender darf ausschliesslich zu dem in dieser Bedienungsanleitung vorgegebenen Zweck eingesetzt werden.
- Der Bettautomat eignet sich nur für den Betrieb in geschlossenen und trockenen Wohnräumen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Sender spielen. Bewahren Sie den Sender an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Blicken Sie nie direkt in die LED-Taschenlampe.
- Sitzen Sie nicht auf angehobene Fuss- oder Rückenhochlagerungen.
- Benutzen Sie die Hochlagerung nicht zum Anheben des ganzen Körpergewichtes.



FUNKTIONEN

Hintergrundbeleuchtung

Der Handsender ist mit einer Hintergrundbeleuchtung ausgestattet. Diese wird bei einer Bewegung des Handsenders eingeschaltet und erlischt automatisch nach ca. 5 Sekunden, sofern keine Taste gedrückt oder der Handsender nicht gehalten wird.

Bedienung

Halten Sie die nachfolgenden Tasten gedrückt, bis Sie Ihre gewünschte Position erreicht haben.



Alle Antriebe auf/ab



Rücken-Verstellung auf/ab



Bein-Verstellung auf/ab

Status-LED

Die Status-LED **S** leuchtet bei einem Tastendruck auf und blinkt, wenn eine Taste länger gedrückt wird.



Taschenlampe

Solange Sie die Taschenlampen-Taste **9** gedrückt halten, bleibt die LED eingeschaltet. Halten Sie die Taschenlampen-Taste ca. 5 Sekunden gedrückt, bleibt die LED für ca. 20 Sekunden eingeschaltet und erlischt automatisch. Um die LED vorher auszuschalten, drücken Sie erneut kurz die Taschenlampen-Taste.

Parallelschaltung aktivieren



- Die Parallelschaltung muss einmalig eingerichtet werden, siehe Seite 6.
- Stellen Sie sicher, dass alle Antriebe in der Ausgangsposition sind und halten Sie die Taste für 8 Sekunden gedrückt.
 - ▶ Die Status-LED blinkt schneller werdend.
- Die Parallelfunktion ist jetzt aktiviert.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass bei zwei Bettantrieben zum gleichen Zeitpunkt nur ein Handsender benutzt werden kann. Sobald die Hintergrundbeleuchtung erlischt, können Sie den zweiten Handsender verwenden.

Parallelschaltung deaktivieren



- Halten Sie die Taste für 8 Sekunden gedrückt.
 - ▶ Die Status-LED blinkt schneller werdend.
- Die Parallelfunktion ist jetzt deaktiviert.

Initialisierung

Eine Initialisierung muss nach einem Stromausfall durchgeführt werden oder wenn bei aktiver Parallelschaltung die Antriebe nicht (mehr) parallel verlaufen.

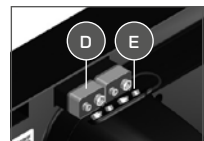


- Fahren Sie zuerst beide Betten in die Ausgangsposition und halten Sie die Taste weiter gedrückt, bis keine Antriebe mehr hörbar sind.
 - Lassen Sie jetzt die Taste los.
- Die Initialisierung ist erfolgt.

NOTABSENKUNG BEI STROMAUSFALL

Notabsenkungs-Batterie anschliessen

- Drücken Sie die Batterien **D** in den Batterieclip **E** bis diese fühlbar einrasten. Achten Sie auf die richtige Polung (+/-) der Batterien.
- Stellen Sie den Bettautomaten mit der Taste **2** horizontal.



Wichtig:

Die Notabsenkung dient nur dazu, den Bettautomaten waagrecht zu stellen, aber nicht, um den Automaten im Falle eines Stromunterbruchs weiter zu betreiben.

Batterien entfernen

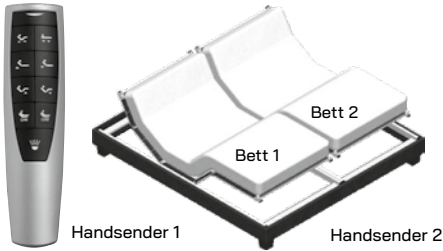
Ziehen Sie die Batterien aus dem Batterieclip. Verwenden Sie hierzu kein Werkzeug (z.B. Schraubenzieher), um ein Kurzschliessen der Batterien zu vermeiden. Ziehen Sie nicht am Kabel des Batterieclips.

Wichtig:

Die Batterien sind nach einmaligem Gebrauch entleert, ersetzen Sie daher die Batterien (2× Blockbatterien, Typ 6LR61, je 9V). Schliessen Sie diese jedoch erst bei einem erneuten Stromausfall und verstelltem Bettantrieb wieder an.

PARALLELFUNKTION

Sie können bei einem Doppelbett mittels der Parallelfunktion beide Bettseiten parallel mit einem Handsender ansteuern.



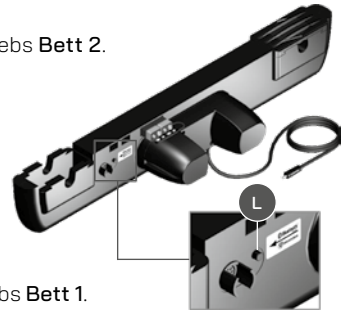
Voraussetzung:

Sie müssen das **Bett 1** mit dem **Handsender 1** und das **Bett 2** mit dem **Handsender 2** steuern können. Falls dies nicht der Fall ist, führen Sie zuerst das Teach-In gemäss Seite 7 durch und lernen Sie den **Handsender 1** mit dem **Bett 1** und den **Handsender 2** mit dem **Bett 2** ein.

Parallelfunktion einrichten

Handsender 1 mit Bett 2 verknüpfen

- Tippen Sie kurz auf die Einlern-Taste **L** des Doppelantriebs **Bett 2**.
- Halten Sie die Tasten **1** und **2** auf dem **Handsender 1** gleichzeitig für 5 Sekunden gedrückt.
 - ▶ Zur Bestätigung des erfolgreichen Vorgangs bewegt sich kurz der Rücken Antrieb von **Bett 2**.
- Warten Sie, bis die Tastatur-Hintergrundbeleuchtung erlischt.



Handsender 2 mit Bett 1 verknüpfen

- Tippen Sie kurz auf die Einlern-Taste **L** des Doppelantriebs **Bett 1**.
- Halten Sie die Tasten **1** und **2** auf dem **Handsender 2** gleichzeitig für 5 Sekunden gedrückt.
 - ▶ Zur Bestätigung des erfolgreichen Vorgangs bewegt sich kurz der Rücken Antrieb von **Bett 1**.
- Warten Sie, bis die Tastatur-Hintergrundbeleuchtung erlischt.

Die Parallelfunktion ist jetzt betriebsbereit.

Parallelfunktion aktivieren

- Fahren Sie zuerst beide Betten mit der Taste **2** in die flache Position und halten Sie die Taste weiter gedrückt, bis keine Antriebe mehr hörbar sind.
- Halten Sie die Taste **7** für ca. 8 Sekunden gedrückt.
 - ▶ Die Status-LED **S** blinkt schneller werdend.

Die Parallelfunktion ist jetzt aktiviert.

Parallelfunktion deaktivieren

- Halten Sie die Taste **8** für ca. 8 Sekunden gedrückt.
 - ▶ Die Status-LED **S** blinkt schneller werdend.

Die Parallelfunktion ist jetzt deaktiviert.



INBETRIEBNAHME

Anschluss Antrieb

Stecken Sie den Netzstecker **N** des Bettantriebs in die Steckdose.

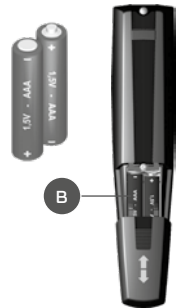
Bitte stellen Sie sicher, dass die Notabsenkungs-Batterien **D** **nicht an den Batterieclip** **E** angeschlossen sind. Die Batterien sind dem Notfall vorbehalten. Die Anleitung für die Notabsenkung finden Sie auf Seite 5.



Die nachfolgenden Schritte wurden bereits im Werk für Sie durchgeführt.

Batterien Handsender

Legen Sie die mitgelieferten Batterien (2 × 1,5 V AAA; MICRO; LR03) in das Batteriefach **B** ein. Achten Sie hierbei unbedingt auf die richtige Polung (+/-) der Batterien. Nachdem die Batterien eingelegt und der Batteriefachdeckel wieder verschlossen wurde, ist der Handsender betriebsbereit.

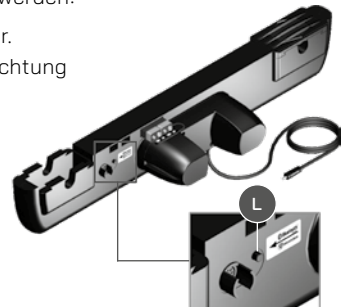


Teach-In (Einlernprozedur des Handsenders)

Um die Kommunikation zwischen Handsender und Bettautomat herzustellen, muss die folgende Einlernprozedur (Teach-In) durchgeführt werden:

- Drücken Sie kurz eine beliebige Taste auf dem Handsender.
 - ▶ Die Status-LED **S** und die Tastatur-Hintergrundbeleuchtung blinken nun abwechselnd.
- Tippen Sie – innerhalb von 30 Sekunden – kurz auf die Taste **L** am Doppelantrieb.
 - ▶ Zur Bestätigung des erfolgreichen Vorgangs bewegt sich kurz der Kopfantrieb.
 - ▶ Die Status-LED **S** erlischt, die Tastatur-Hintergrundbeleuchtung leuchtet konstant.

Das Teach-In ist damit beendet.



Bemerkung Doppelbetten:

Mit diesem Teach-In können Sie eine Bettseite mit einem Handsender bedienen. Falls Sie mit einem Handsender beide Bettenantriebe (falls vorhanden) steuern möchten, folgen Sie bitte der Einrichtungsanleitung der Parallelfunktion gemäss Seite 6.

ZURÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNGEN

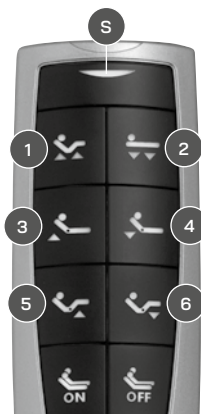
Bitte beachten Sie:

Nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen sind die bisher eingelernten Verbindungen gelöscht und müssen neu eingelernt werden.

Handsender zurücksetzen

- Drücken Sie am Sender **gleichzeitig** die Tasten **1**, **3** und **5** oder **2**, **4** und **6** und halten Sie diese gedrückt.
 - ▶ Die Status-LED **S** beginnt zu blinken.
- Wenn die Status-LED konstant leuchtet, lassen Sie die Tasten los.
 - ▶ Die Status-LED erlischt.

Der Handsender ist damit zurückgesetzt.



Doppelantrieb zurücksetzen

- Halten Sie die Taste **L** des Doppelantriebs gedrückt, bis sich zur Bestätigung kurzzeitig die Antriebe bewegen.
- Ziehen Sie den Netzstecker **N** des Netzteils aus der Steckdose und warten Sie, bis die grüne LED **O** am Netzteil komplett erlischt.
- Stecken Sie den Netzstecker **N** jetzt wieder ein.

Der Doppelantrieb befindet sich jetzt im Werkszustand.



FUNKTIONSSTÖRUNG, URSACHE & BEHEBUNG

Funktionsstörung	Ursache & Behebung
<p>Bettautomat «stottert» beim Bedienen des Handsenders.</p>	<p>Die Batterien im Handsender sind leer. Ersetzen Sie die Batterien (2 × 1.5 V AAA LR03).</p>
<p>Der Handsender leuchtet nicht, wenn Sie diesen in die Hand nehmen oder eine Taste drücken.</p>	<p>Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind. Falls dies der Fall ist und der Handsender noch immer nicht leuchtet, ersetzen Sie bitte die Batterien. Falls das Problem weiterhin besteht, ist der Handsender defekt.</p>
<p>Der Handsender blinkt und der Bettautomat lässt sich nicht steuern.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wenn die Status-LED  und die Tastatur-Hintergrundbeleuchtung gleichzeitig blinken, wurde der Handsender noch nicht am Doppelantrieb eingelernt. Bitte führen Sie das Teach-In gemäss Seite 7 durch. 2. Wenn Sie eine Taste drücken und die Status-LED  blinkt, der Bettantrieb jedoch nicht reagiert: <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Bei aktivierter Parallelschaltung: Prüfen Sie, ob der zweite Handsender verwendet wird. Solange der zweite Handsender gehalten oder eine Taste betätigt wird, können Sie Ihren Handsender nicht verwenden. 2.2. Falls Punkt 2.1. nicht der Fall ist und der Bettantrieb noch immer nicht reagiert, setzen Sie den Handsender auf die Werkseinstellungen zurück (Seite 8) und führen Sie anschliessend das Teach-In (Seite 7) durch.
<p>Der Bettautomat reagiert nicht.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schliessen Sie zu Beginn aus, dass nicht eine der obenstehend beschriebenen Funktionsstörungen vorliegt. Die Status-LED sollte blinken, wenn Sie eine Antriebstaste gedrückt halten. 2. Prüfen Sie die Status-LED  des Netzteils, diese sollte grün leuchten. Falls nicht, schliessen Sie den Bettautomaten am Strom an oder überprüfen Sie die Steckdose (geschaltete oder defekte Steckdose). Prüfen Sie ebenfalls die Steckverbindungen des Netzteils. Stellen Sie sicher, dass es sich nicht um einen generellen Stromunterbruch handelt. <p>Sollten die Punkte 1 und 2 das Problem nicht lösen, folgen Sie dem Schritt 3.</p>

	<p>3. Setzen Sie den Handsender und den Bettautomaten auf die Werkseinstellungen zurück. Dieser Vorgang ist auf Seite 8 beschrieben. Anschliessend führen Sie bitte die Teach-In Prozedur gemäss Seite 7 durch.</p> <p>Sollte Punkt 3 das Problem nicht lösen, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst. Sie finden die Kontaktdaten am Ende dieser Tabelle.</p>
<p>Stromausfall bei verstelltem Bettautomaten.</p>	<p>Für den Fall, dass Sie Ihren Bettautomaten verstellt haben und aufgrund eines Stromausfalles nicht horizontal stellen können, folgen Sie bitte den Schritten der Notabsenkung auf Seite 5.</p> <p>Wichtig: Die Notabsenkung dient nur dazu, den Bettautomaten waagrecht zu stellen, aber nicht um den Automaten im Falle eines Stromunterbruchs weiter zu betreiben.</p>
<p>Antriebe fahren nicht komplett parallel trotz aktivierter Parallelschaltung.</p>	<p>Die beiden Antriebe empfangen ihre Signale ausschliesslich über den Handsender und kommunizieren nicht direkt miteinander. Aus diesem Grund kann es zu Verschiebungen kommen. In diesem Fall führen Sie bitte die Initialisierung auf Seite 5 durch.</p>

Sollten die erwähnten Schritte nicht den gewünschten Erfolg bringen, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.

Kundendienst Möbel Pfister

Tel. 0800 30 30 30

Kundendienst riposa Swiss Sleep

Tel. 055 619 30 00

kundendienst@riposa.ch

GARANTIE

Die Firma riposa AG Swiss Sleep gewährt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Von der Garantie ausgeschlossen sind Ausfälle, die durch eine unsachgemässe Behandlung hervorgerufen wurden.

Die Garantie erlischt sofort, wenn die Gehäuse von jemand anderem als von einem Mitarbeiter des Herstellers geöffnet werden.

TECHNISCHE DATEN

Handsender

Spannungsversorgung: 3 V-DC

Batterien: 2 × 1,5 V AAA; MICRO; LR03

Sendefrequenz: 2,4 GHz (ISM-Band)

Netzteil

Spannungsversorgung Input: 240 V-AC; 50-60 Hz; 1,5 A

Spannungsversorgung Output: 29 V-DC; 2,0 A

Antrieb

Antriebstyp: Doppelantrieb

Gewicht: 4,25 kg

Notabsenkung

Spannung: 2 Blockbatterien (Typ 6LR61) je 9 V

ENTSORGUNG

Bitte beachten Sie, dass der Doppelantrieb und der Handsender Elektrobauteile und Kabel beinhalten, welche nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

TOUCHES ET FONCTIONS

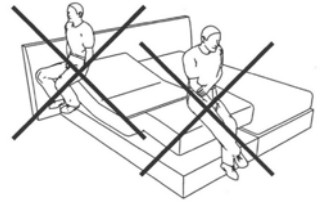


- S** Témoin lumineux LED
- 1** Tout surélever
- 2** Tout abaisser
- 3** Surélever le dos
- 4** Abaisser le dos
- 5** Surélever les jambes
- 6** Abaisser les jambes
- 7** Activer la fonction parallèle
- 8** Désactiver la fonction parallèle
- 9** Allumer/Éteindre la lampe de poche

La télécommande est équipée d'un clavier rétroéclairé. Le rétroéclairage s'active dès que la télécommande est déplacée. Il se désactive automatiquement après 5 secondes si aucune touche n'est pressée ou que la télécommande reste immobile.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'ouvrez jamais les boîtiers de la télécommande et du moteur. L'ouverture non autorisée des boîtiers et les réparations non adéquates peuvent constituer des sources de danger pour l'utilisateur. Elles annulent la garantie.
- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par le personnel du fabricant.
- Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de la télécommande et du moteur.
- La télécommande ne doit être utilisée que dans le cadre des descriptions mentionnées dans ce mode d'emploi.
- Le lit automatique est adapté à une utilisation uniquement dans des locaux d'habitation fermés et secs.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec la télécommande. Rangez la télécommande à un endroit non accessible pour les enfants.
- Ne regardez jamais directement dans la lampe de poche à LED.
- Ne vous asseyez pas sur la tête ou le pied de lit relevés.
- N'utilisez pas la surélévation pour soulever tout le poids corporel.



FONCTIONS

Rétroéclairage

La télécommande est équipée d'un rétroéclairage. Le rétroéclairage s'active dès que la télécommande est déplacée. Il se désactive automatiquement après 5 secondes si aucune touche n'est pressée ou que la télécommande reste immobile.

Utilisation

Appuyez sur les touches suivantes jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.



Tout surélever/abaisser



Surélever/abaisser le dos



Surélever/abaisser les jambes

Témoin lumineux LED

Le témoin lumineux LED **S** s'allume lorsque l'on appuie sur une touche. Il clignote quand on maintient une touche appuyée.



Lampe de poche

La LED reste allumée tant que vous appuyez sur la touche de la lampe de poche **9**. Si vous appuyez pendant 5 secondes sur la touche de la lampe de poche, la LED s'allumera pendant 20 secondes puis s'éteindra automatiquement. Pour éteindre manuellement la LED, appuyez brièvement sur la touche de la lampe de poche.

Activer la fonction parallèle



La fonction parallèle doit être installée une seule fois. Les explications se trouvent à la page 15.

- Mettez tous les moteurs en position initiale et appuyez sur la touche pendant 8 secondes.
 - ▶ Le témoin lumineux LED clignote plus rapidement.

La fonction parallèle est maintenant activée.

Attention: si vous avez deux lits réglés en parallèle, vous ne pouvez utiliser qu'une seule télécommande à la fois. Quand le rétroéclairage s'éteint, vous pouvez utiliser la deuxième télécommande.

Désactiver la fonction parallèle



- Appuyez sur la touche pendant 8 secondes.
 - ▶ Le témoin lumineux LED clignote plus rapidement.

La fonction parallèle est maintenant désactivée.

Réinitialisation

Il est nécessaire de procéder à une réinitialisation après une panne de courant ou si les moteurs ne fonctionnent plus en parallèle lorsque la fonction parallèle est activée.



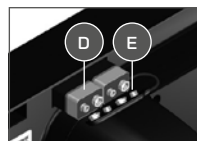
- Commencez par abaisser les deux lits dans leur position initiale. Continuez à appuyer sur la touche jusqu'à ce que vous n'entendiez plus les moteurs.
- Relâchez la touche.

La réinitialisation est maintenant terminée.

ABAISSMENT D'URGENCE EN CAS DE PANNE DE COURANT

Raccorder les piles pour l'abaissement d'urgence

- Appuyez sur les piles **D** pour les insérer dans le clip **E** jusqu'au déclic. Orientez correctement la polarité (+/-) des piles.
- Placez le lit automatique en position horizontale en appuyant sur la touche **2**.



Important:

L'abaissement d'urgence ne sert qu'à placer le lit automatique en position horizontale. Il ne peut pas être utilisé pour continuer à modifier la position en cas de panne de courant.

Retirer les piles

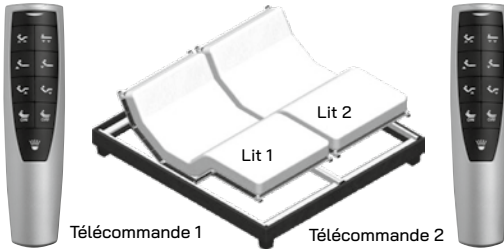
Retirez les piles du clip. Pour éviter de court-circuiter les piles, n'utilisez pas d'outils (tournevis, etc.). Ne tirez pas sur le câble du clip.

Important:

Les piles sont déchargées après une seule utilisation. Veuillez donc les remplacer (2 piles monobloc, type 6LR61 de 9 volts), mais ne les raccordez qu'à la prochaine panne de courant, quand vous voudrez remettre les lits en position horizontale.

FONCTION PARALLÈLE

La fonction parallèle vous permet de régler un lit double en parallèle au moyen d'une seule télécommande.



Condition requise:

Vous devez pouvoir régler le **lit 1** avec la **télécommande 1** et le **lit 2** avec la **télécommande 2**. Si cela n'est pas possible, effectuez la procédure Teach-In expliquée en page 16, qui vous permettra de régler le **lit 1** avec la **télécommande 1** et le **lit 2** avec la **télécommande 2**.

Programmer la fonction parallèle

Connecter la **télécommande 1** avec le **lit 2**

- Appuyez sur la touche d'apprentissage **L** du double moteur du **lit 2**.
- Appuyez simultanément sur les touches **1** et **2** de la **télécommande 1** pendant 5 secondes.
 - ▶ Le moteur dorsal du **lit 2** bouge brièvement pour confirmer la procédure.
- Attendez que le rétroéclairage s'éteigne.

Connecter la **télécommande 2** avec le **lit 1**

- Appuyez sur la touche d'apprentissage **L** du double moteur du **lit 1**.
- Appuyez simultanément sur les touches **1** et **2** de la **télécommande 2** pendant 5 secondes.
 - ▶ Le moteur dorsal du **lit 1** bouge brièvement pour confirmer la procédure.
- Attendez que le rétroéclairage s'éteigne.

La fonction parallèle est maintenant opérationnelle.



Activer la fonction parallèle

- Commencez par abaisser les deux lits dans leur position initiale en appuyant sur la touche **2**. Continuez à appuyer sur la touche jusqu'à ce que vous n'entendiez plus les moteurs.
- Appuyez sur la touche **7** pendant 8 secondes.
 - ▶ Le témoin lumineux LED **S** clignote plus rapidement.

La fonction parallèle est maintenant activée.

Désactiver la fonction parallèle

- Appuyez sur la touche **8** pendant 8 secondes.
 - ▶ Le témoin lumineux LED **S** clignote plus rapidement.

La fonction parallèle est maintenant désactivée.

MISE EN SERVICE

Raccordement du moteur

Branchez la prise secteur **N** du moteur du lit dans la prise de courant.

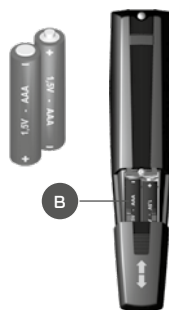
Attention: les piles pour l'abaissement d'urgence **D** **ne doivent pas être insérées dans le clip E**. Ces piles s'utilisent uniquement en cas d'urgence. Les explications concernant l'abaissement d'urgence se trouvent en page 14.



Les étapes suivantes ont déjà été effectuées pour vous à l'usine.

Piles de la télécommande

Placez les batteries fournies (2 × 1,5 V AAA; MICRO; LR03) dans le compartiment pour piles **B**. Veillez à orienter correctement la polarité (+/-) des piles. Une fois les piles insérées et le compartiment pour piles refermé, la télécommande est opérationnelle.

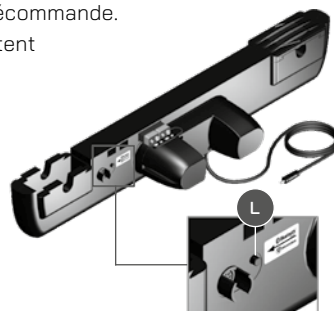


Teach-In (procédure d'apprentissage de la télécommande)

Afin d'établir une communication entre la télécommande et le lit automatique, une procédure Teach-In doit être suivie:

- Appuyez brièvement sur n'importe quelle touche de la télécommande.
 - ▶ Le témoin lumineux LED **S** et le rétroéclairage clignotent alternativement.
- Dans un laps de temps de 30 secondes, appuyez brièvement sur la touche **L** du double moteur.
 - ▶ Le moteur de tête bouge brièvement pour confirmer la procédure.
 - ▶ Le témoin lumineux LED **S** s'éteint et le rétroéclairage est allumé en permanence.

La procédure de Teach-In est terminée.



Remarque concernant les lits doubles:

La procédure de Teach-In vous permet de régler chaque lit avec sa propre télécommande. Si vous souhaitez régler les deux moteurs de lit (si disponibles) avec une seule télécommande, suivez les explications concernant la fonction parallèle (page 15).

RÉINITIALISATION AUX VALEURS D'USINE

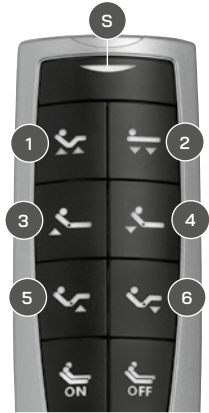
Attention:

Quand vous effectuez une réinitialisation aux valeurs d'usine, tous les réglages saisis auparavant sont effacés et doivent être réenregistrés.

Réinitialiser la télécommande

- Sur la télécommande, appuyez **simultanément** sur les touches **1**, **3** et **5** ou **2**, **4** et **6** et maintenez-les enfoncées.
 - ▶ Le témoin lumineux LED **S** commence à clignoter.
- Dès que le témoin lumineux LED reste allumé en permanence, relâchez les touches.
 - ▶ Le témoin lumineux LED s'éteint.

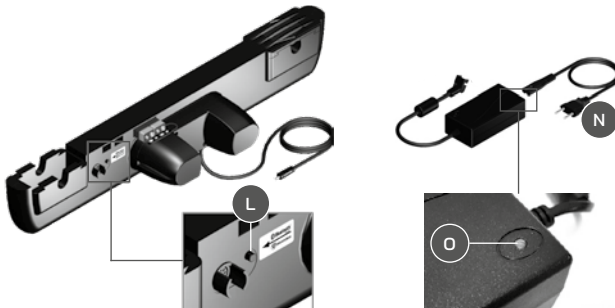
La télécommande est réinitialisée.



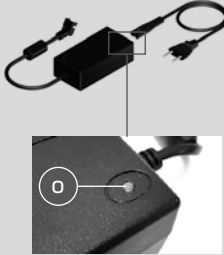
Réinitialiser le double moteur

- Appuyez sur la touche **L** du double moteur jusqu'à ce que les moteurs bougent brièvement pour confirmer la procédure.
- Débranchez la fiche **N** du bloc d'alimentation. Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux LED vert **O** du bloc d'alimentation s'éteigne complètement.
- Rebranchez la prise secteur **N**.

Le double moteur a retrouvé les paramètres d'usine.



PROBLÈMES, CAUSES & RÉOLUTION

Problèmes	Causes & résolution
<p>Le lit automatique fonctionne par à-coups lors de l'utilisation de la télécommande.</p>	<p>Les piles de la télécommande sont vides. Remplacez les piles (2 × 1.5 V AAA LR03).</p>
<p>La télécommande ne s'éclaire pas quand vous la prenez en main ou que vous appuyez sur une touche.</p>	<p>Assurez-vous que les piles sont insérées dans le bon sens. Si les piles sont bien positionnées et que la télécommande ne s'éclaire toujours pas, changez les piles. Si le problème persiste, la télécommande est défectueuse.</p>
<p>La télécommande clignote et le lit automatique ne peut pas être réglé.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si le témoin lumineux LED S et le rétroéclairage clignotent simultanément, cela signifie que la télécommande n'a pas encore été reliée au double moteur (Teach-In). Effectuez la procédure Teach-In décrite en page 16. 2. Vous appuyez sur une touche et le témoin lumineux LED S clignote, mais le moteur du lit ne réagit pas: <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Si la fonction parallèle est activée: Contrôlez si la deuxième télécommande est en cours d'utilisation. Tant que la deuxième télécommande est tenue en main ou qu'une de ses touches est enfoncée, vous ne pouvez pas utiliser la première télécommande. 2.2. Si le problème n'est pas celui décrit au point 2.1 et que le moteur ne réagit toujours pas, réinitialisez la télécommande aux paramètres d'usine (page 17) et procédez de nouveau au Teach-In (page 16).
<p>Le lit automatique ne réagit pas.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Commencez par vérifier que le problème n'est pas provoqué par l'une des causes susmentionnées. Le témoin lumineux LED devrait clignoter quand vous maintenez une touche du moteur enfoncée. 2. Contrôlez le témoin lumineux LED O du bloc d'alimentation. Il devrait être vert. Si ce n'est pas le cas, branchez le lit automatique au réseau électrique ou vérifiez la prise (prise commutée ou défectueuse). Vérifiez aussi les connexions au bloc d'alimentation. Assurez-vous qu'il ne s'agit pas d'une panne de courant générale. <p>Si les points 1 et 2 ne permettent pas de résoudre le problème, suivez le point 3.</p>

	<p>3. Réinitialisez la télécommande et le lit automatique aux paramètres d'usine. La procédure est décrite en page 17. Ensuite, effectuez la procédure Teach-In décrite en page 16.</p> <p>Si le point 3 n'apporte pas les résultats escomptés, veuillez prendre contact avec notre service après-vente. Les contacts se trouvent en page 19.</p>
<p>Panne de courant quand le lit automatique n'est pas en position horizontale.</p>	<p>S'il se produit une panne de courant quand votre lit ne se trouve pas en position horizontale, suivez les explications concernant l'abaissement d'urgence mentionnées en page 14.</p> <p>Important: l'abaissement d'urgence ne sert qu'à placer le lit automatique en position horizontale. Il ne peut pas être utilisé pour continuer à modifier la position en cas de panne de courant.</p>
<p>La fonction parallèle est activée, mais les positions des lits ne sont pas parallèles.</p>	<p>Les deux moteurs reçoivent les signaux exclusivement via la télécommande. Ils ne communiquent pas directement entre eux. Cela peut causer des décalages.</p> <p>Si cela se produit, effectuez la réinitialisation décrite en page 14.</p>

Si les étapes mentionnées n'apportent pas les résultats escomptés, veuillez prendre contact avec notre service après-vente.

Service clientèle de Pfister Meubles

Tél. 0800 30 30 30

Service clientèle de riposa Swiss Sleep

Tél. 055 619 30 00

kundendienst@riposa.ch

GARANTIE

riposa Swiss Sleep SA accorde une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat.

Tous les dysfonctionnements occasionnés par une utilisation inappropriée sont exclus de la garantie.

La garantie est annulée dès lors que les boîtiers sont ouverts par une personne autre qu'un employé du fabricant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Télécommande

Alimentation: 3 V-DC

Piles: 2× 1,5 V AAA; MICRO; LR03

Fréquence d'émission: 2,4 GHz (bande ISM)

Bloc d'alimentation

Alimentation, entrée: 240 V-AC; 50-60 Hz; 1,5 A

Alimentation, sortie: 29 V-DC; 2,0 A

Moteur

Type de moteur: double moteur

Poids: 4,25 kg

Abaissement d'urgence

Tension: 2 piles monobloc (type 6LR61) de 9 V

ÉLIMINATION

Attention: le double moteur et la télécommande contiennent des éléments électroniques et des câbles qui ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

TASTI E FUNZIONI

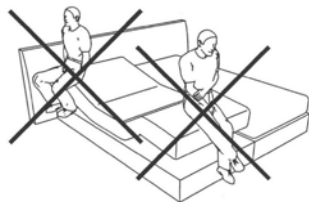


- S** LED di stato
- 1** Regolazione contemporanea dello schienale e delle gambe su
- 2** Regolazione contemporanea dello schienale e delle gambe giù
- 3** Regolazione dello schienale su
- 4** Regolazione dello schienale giù
- 5** Regolazione delle gambe su
- 6** Regolazione delle gambe giù
- 7** Funzione «in parallelo» attivata
- 8** Funzione «in parallelo» disattivata
- 9** Torcia accesa/spenta

Il telecomando è dotato di una retroilluminazione dei tasti. Si accende quando il telecomando si muove e si spegne automaticamente dopo circa 5 secondi se non si preme o non si tiene premuto alcun tasto.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Non aprire mai l'involucro del telecomando o dell'azionamento! L'apertura non autorizzata dell'involucro e le riparazioni improprie possono comportare rischi per l'utente e invalidare la garanzia.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal personale del produttore.
- Evitare che all'interno del telecomando o dell'azionamento entrino liquidi.
- Il telecomando può essere utilizzato solo per lo scopo specificato nel presente manuale di istruzioni.
- Il letto automatico è adatto solo all'uso in ambienti domestici chiusi e asciutti.
- Non lasciare che i bambini giochino con il telecomando.
Conservare il telecomando fuori dalla portata dei bambini.
- Non guardare mai direttamente nella torcia elettrica a LED.
- Non sedersi sul poggiapiedi o sullo schienale sollevati.
- Non utilizzare la posizione sollevata per sollevare l'intero peso corporeo.



FUNZIONI

Retroilluminazione

Il telecomando è dotato di retroilluminazione, che si accende quando il telecomando si muove e si spegne automaticamente dopo circa 5 secondi se non viene premuto alcun tasto o se non si tiene in mano il telecomando.

Comandi

Tenere premuti i seguenti tasti finché non si raggiunge la posizione desiderata.



Tutti gli azionamenti su/giù



Regolazione dello schienale su/giù



Regolazione delle gambe su/giù

LED di stato

Il LED di stato **S** si accende quando si preme un tasto e lampeggia quando si preme un tasto più a lungo.



Torcia elettrica

Finché si tiene premuto il tasto della torcia elettrica **9**, il LED rimane acceso. Se si tiene premuto il tasto della torcia elettrica per circa 5 secondi, il LED rimane acceso per circa 20 secondi e si spegne automaticamente. Per spegnere il LED in anticipo, premere di nuovo brevemente il tasto della torcia elettrica.

Attivazione del collegamento in parallelo



Il collegamento in parallelo deve essere configurato una sola volta, si veda pagina 24.

- Assicurarsi che tutti gli azionamenti siano in posizione di partenza e tenere premuto il tasto per 8 secondi.
 - ▶ Il LED di stato lampeggia più velocemente.

La funzione «in parallelo» è ora attivata.

Attenzione: si prega di notare che con due azionamenti letto contemporaneamente è possibile utilizzare un solo telecomando. Non appena la retroilluminazione si spegne, è possibile utilizzare il secondo telecomando.

Disattivazione del collegamento in parallelo



- Tenere premuto il tasto per 8 secondi.
 - ▶ Il LED di stato lampeggia più velocemente.

La funzione «in parallelo» è ora disattivata.

Inizializzazione

L'inizializzazione deve essere eseguita dopo un'interruzione della corrente o se gli azionamenti non funzionano (più) in parallelo quando il collegamento in parallelo è attivo.



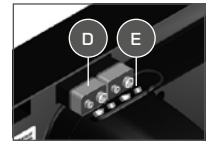
- Per prima cosa spostare entrambi i letti nella posizione di partenza e tenere premuto il tasto finché non si sente più nessun azionamento.
- Quindi rilasciare il tasto.

L'inizializzazione è avvenuta.

ABBASSAMENTO DI EMERGENZA IN CASO DI INTERRUZIONE DELLA CORRENTE

Collegamento della batteria per l'abbassamento di emergenza

- Premere le batterie **D** nel vano batterie **E** finché non scattano udibilmente in posizione. Prestare attenzione alla corretta polarità (+/-) delle batterie.
- Posizionare il letto automatico in orizzontale con il tasto **2**.



Importante:

L'abbassamento di emergenza serve solo per posizionare il letto automatico in posizione orizzontale, ma non per continuare a far funzionare il letto in caso di mancanza di corrente.

Rimozione delle batterie

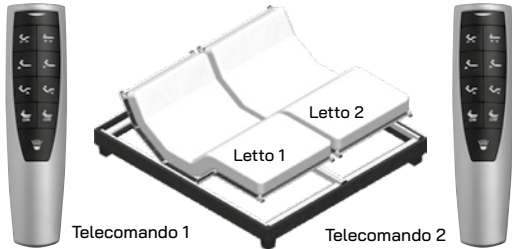
Rimuovere le batterie dal vano batterie. Non utilizzare utensili (ad es. cacciavite) per evitare un cortocircuito delle batterie. Non tirare il cavo del vano batterie.

Importante:

Le batterie si esauriscono dopo un solo utilizzo, quindi sostituire le batterie (2× batterie a blocco, tipo 6LR61, da 9 V ciascuna). Tuttavia, non ricollegarle finché non si verifica un'altra interruzione di corrente con l'azionamento del letto regolato.

FUNZIONE «IN PARALLELO»

Con un letto matrimoniale, è possibile utilizzare la funzione «in parallelo» per controllare entrambi i lati del letto in parallelo con un telecomando.



Presupposto:

È necessario poter controllare il **letto 1** con il **telecomando 1** e il **letto 2** con il **telecomando 2**. Se ciò non è possibile, eseguire prima la procedura Teach-In sul lato 25 e associare il **telecomando 1** al **letto 1** e il **telecomando 2** al **letto 2**.

Impostazione della funzione «in parallelo»

Collegare il **telecomando 1** al **letto 2**

- Premere il tasto di impostazione **L** del doppio azionamento **letto 2**.
- Tenere premuti contemporaneamente per 5 secondi i tasti **1** e **2** sul **telecomando 1**.
 - ▶ Per confermare il corretto funzionamento, l'azionamento dello schienale del **letto 2** si muoverà brevemente.
- Attendere che la retroilluminazione della tastiera si spenga.

Collegare il **telecomando 2** al **letto 1**

- Premere il pulsante di impostazione **L** del doppio azionamento **letto 1**.
 - Tenere premuti contemporaneamente per 5 secondi i tasti **1** e **2** sul **telecomando 2**.
 - ▶ Per confermare il corretto funzionamento, l'azionamento dello schienale del **letto 1** si muoverà brevemente.
 - Attendere che la retroilluminazione della tastiera si spenga.
- La funzione «in parallelo» è ora pronta per l'uso.



Attivazione della funzione «in parallelo»

- Per prima cosa spostare entrambi i letti con il pulsante **2** nella posizione di partenza e continuare a tenere premuto il tasto finché non si sente più nessun azionamento.
 - Tenere premuto il tasto **7** per circa 8 secondi.
 - ▶ Il LED di stato **S** lampeggia più velocemente.
- La funzione «in parallelo» è ora attivata.

Disattivazione della funzione «in parallelo»

- Tenere premuto il tasto **8** per circa 8 secondi.
 - ▶ Il LED di stato **S** lampeggia più velocemente.
- La funzione «in parallelo» è ora disattivata.



MESSA IN FUNZIONE

Collegamento dell'azionamento

Inserire la spina di rete **N** dell'azionamento del letto nella presa di corrente.

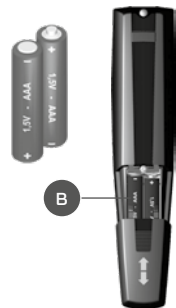
Accertarsi che le batterie per l'abbassamento di emergenza **D** **non siano collegate al vano batterie** **E**. Le batterie sono riservate alle emergenze. Le istruzioni per l'abbassamento di emergenza si trovano a pagina 23.



I seguenti passaggi sono già stati eseguiti per voi in fabbrica.

Batterie del telecomando

Inserire le batterie in dotazione (2 × 1,5 V AAA; MICRO; LR03) nel vano batterie **B**. Prestare tassativamente attenzione alla corretta polarità (+/-) delle batterie. Dopo aver inserito le batterie e richiuso il coperchio del vano batterie, il telecomando è pronto per l'uso.



Procedura Teach-In (procedura di impostazione del telecomando)

La seguente procedura di impostazione (procedura Teach-In) deve essere eseguita per stabilire la comunicazione tra il telecomando e il letto automatico:

- Premere brevemente un tasto qualsiasi del telecomando.
 - ▶ Il LED di stato **S** e la retroilluminazione dei tasti lampeggiano in maniera alternata.
- Toccare brevemente il tasto **L** sul doppio azionamento entro 30 secondi.
 - ▶ L'azionamento della testa si muove brevemente per confermare l'avvenuta operazione.
 - ▶ Il LED di stato **S** si spegne e la retroilluminazione della tastiera è costantemente accesa.

La procedura Teach-In è ora completata.



Nota per i letti matrimoniali:

Con questa procedura Teach-In è possibile azionare un lato del letto con un telecomando. Se si desidera controllare entrambi gli azionamenti del letto (se disponibile) con un telecomando, seguire le istruzioni di configurazione della funzione «in parallelo» a pagina 24.

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

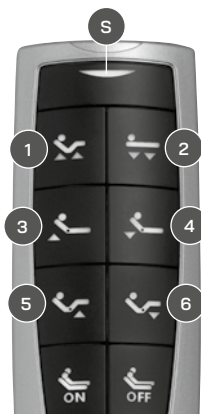
Si rammenta che:

Dopo il ripristino delle impostazioni di fabbrica, tutti i collegamenti impostati in precedenza vengono cancellati e devono essere nuovamente impostati.

Ripristino del telecomando

- Premere **contemporaneamente** i tasti **1**, **3** e **5** o **2**, **4** e **6** sul telecomando e tenerli premuti.
 - ▶ Il LED di stato **S** inizia a lampeggiare.
- Quando il LED di stato è costantemente acceso, rilasciare i tasti.
 - ▶ Il LED di stato si spegne.

Il telecomando è stato ripristinato.



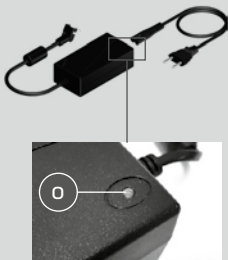
Ripristino del doppio azionamento


- Premere e tenere premuto il pulsante **L** sul doppio azionamento finché gli azionamenti si muovono brevemente per confermare.
- Scollegare la spina **N** dalla presa di corrente e attendere che il LED verde **O** sull'alimentatore si spenga completamente.
- A questo punto, ricollegare la spina **N**.

Il doppio azionamento è ora nello stato di fabbrica.



FUNZIONAMENTO ERRATO, CAUSA & INTERVENTO

Funzionamento errato	Causa & intervento
<p>Il letto automatico «sobbalza» quando si aziona il telecomando.</p>	<p>Le batterie del telecomando sono scariche. Sostituire le batterie (2 × 1.5 V AAA LR03).</p>
<p>Il telecomando non si accende quando lo si prende in mano o si preme un tasto.</p>	<p>Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Se questo fosse il caso e il telecomando ancora non si accendesse, sostituire le batterie. Se il problema persiste, il telecomando è difettoso.</p>
<p>Il telecomando lampeggia e non è possibile comandare il letto automatico.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se il LED di stato S e la retroilluminazione della tastiera lampeggiano simultaneamente, il telecomando non è stato ancora impostato sul doppio azionamento. Effettuare la procedura Teach-In seguendo i passaggi riportati a pagina 25 2. Se si preme un pulsante e il LED di stato S lampeggia ma l'azionamento del letto non risponde: <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Quando il collegamento in parallelo è attivato: Controllare se si sta utilizzando il secondo telecomando. Finché si tiene premuto il secondo telecomando o si preme un pulsante, non è possibile utilizzare il telecomando. 2.2. Se il punto 2.1 non è pertinente e l'azionamento del letto non reagisce ancora, riportare il telecomando alle impostazioni di fabbrica (pagina 26) ed eseguire la procedura Teach-In (pagina 25).
<p>Il letto automatico non reagisce.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. In via preliminare, escludere la presenza di uno dei funzionamenti errati sopra descritti. Il LED di stato dovrebbe lampeggiare quando si tiene premuto un tasto di azionamento. 2. Controllare il LED di stato O della presa di corrente: dovrebbe essere verde. In caso contrario, collegare il letto automatico alla corrente o verificare la presa (presa spenta o difettosa). Controllare anche i collegamenti della spina alla presa di corrente. Assicurarsi che non si tratti di un'interruzione generale dell'alimentazione elettrica. <p>Se i punti 1 e 2 non risolvono il problema, seguire le indicazioni al punto 3.</p>

<p>Il letto automatico non reagisce.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. In via preliminare, escludere la presenza di uno dei funzionamenti errati sopra descritti. Il LED di stato dovrebbe lampeggiare quando si tiene premuto un tasto di azionamento. 2. Controllare il LED di stato  della presa di corrente: dovrebbe essere verde. In caso contrario, collegare il letto automatico alla corrente o verificare la presa (presa spenta o difettosa). Controllare anche i collegamenti della spina alla presa di corrente. Assicurarsi che non si tratti di un'interruzione generale dell'alimentazione elettrica. <p>Se i punti 1 e 2 non risolvono il problema, seguire le indicazioni al punto 3.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Riportare il telecomando e il letto automatico alle impostazioni di fabbrica. Questo processo è descritto a pagina 26. Eseguire poi la procedura Teach-In descritta a pagina 25. <p>Se il punto 3 non risolve il problema, si prega di contattare il nostro Servizio clienti. Le informazioni di contatto sono riportate in fondo a questa tabella a pagina 28.</p>
<p>Interruzione di corrente con letto automatico regolato.</p>	<p>Nel caso in cui sia stato regolato il letto automatico e non sia possibile regolarlo orizzontalmente a causa di un'interruzione di corrente, seguire i passaggi dell'abbassamento di emergenza descritti a pagina 23.</p> <p>Importante: l'abbassamento di emergenza serve solo per posizionare il letto automatico in posizione orizzontale, ma non per continuare a far funzionare il letto in caso di mancanza di corrente.</p>
<p>Gli azionamenti non funzionano completamente in parallelo nonostante il collegamento in parallelo attivato.</p>	<p>I due azionamenti ricevono i segnali esclusivamente tramite il telecomando e non comunicano direttamente tra loro. Per questo motivo possono verificarsi spostamenti.</p> <p>In questo caso, si prega di effettuare l'inizializzazione descritta a pagina 23.</p>

Se i passaggi menzionati non danno i risultati desiderati, si prega di contattare il nostro Servizio clienti.

Servizio clienti Pfister

Tel. 0800 30 30 30

Servizio clienti riposa Swiss Sleep

Tel. 055 619 30 00

kundendienst@riposa.ch

GARANZIA

La società riposa SA Swiss Sleep concede una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia i guasti causati da un uso improprio.

La garanzia scade immediatamente se gli involucri vengono aperti da persone che non siano collaboratori del produttore.

DATI TECNICI

Telecomando

Alimentazione di tensione: 3 V-DC

Batterie: 2 × 1,5 V AAA; MICRO; LR03

Frequenza di trasmissione: 2,4 GHz (banda ISM)

Alimentatore

Alimentazione elettrica Ingresso: 240 V-AC; 50-60 Hz; 1,5 A

Alimentazione Uscita: 29 V-DC; 2,0 A

Azionamento

Tipo di azionamento: doppio azionamento

Peso: 4,25 kg

Abbassamento di emergenza

Tensione: 2 batterie a blocco (tipo 6LR61) da 9 V ciascuna

SMALTIMENTO

Si prega di notare che il doppio azionamento e il telecomando contengono componenti elettrici e cavi che non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

BUTTONS AND FUNCTIONS

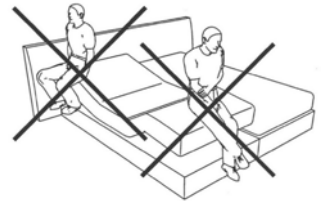


- S** Status LED
- 1** Back and leg adjustment up at the same time
- 2** Back and leg adjustment down at the same time
- 3** Back adjustment up
- 4** Back adjustment down
- 5** Leg adjustment up
- 6** Leg adjustment down
- 7** Parallel function on
- 8** Parallel function off
- 9** Torch on/off

The remote control unit is equipped with a keypad backlight. It switches on when the remote control unit is moved and goes out automatically after approx. 5 seconds if no button is pressed or held.

SAFETY INFORMATION

- Never open the transmitter casing or motor! Unauthorised opening of the casing and improper repairs may result in risks to the user and render the warranty void.
- Repairs may only be carried out by the manufacturer's personnel.
- Do not allow liquid to enter the inside of the transmitter or motor.
- The transmitter may only be used for the purpose specified in this operating manual.
- The automatic bed is suitable only for use in closed and dry dwellings.
- Do not let children play with the transmitter. Keep the transmitter out of reach of children.
- Never look directly into the LED torch.
- Do not sit with the feet or back in the raised position.
- Do not use the raised position to lift your full body weight.



FUNCTIONS

Backlight

The remote control unit is equipped with a backlight. It switches on when the remote control unit is moved and goes out automatically after approx. 5 seconds if no button is pressed or the hand-held transmitter is not held.

Operation

Press and hold the following buttons until you reach your desired position.



All motors up/down



Back adjustment up/down



Leg adjustment up/down

Status LED

The status LED **S** lights up when a button is pressed and flashes when a button is pressed for longer.



Torch

As long as you hold down the torch button **9**, the LED remains on. If you hold down the torch button for approx. 5 seconds, the LED remains on for approximately 20 seconds and goes out automatically. To switch off the LED before the end of the 20 seconds, press the torch button again briefly.

Activate parallel operation



Parallel operation has to be set up once, see page 33.

- Make sure that all motors are in the initial position and hold the button down for 8 seconds.
 - ▶ The status LED will flash faster.

Parallel operation is now activated.

Note: Please note that with beds with two motors, only one remote control unit can be operated at a time. As soon as the backlight goes out, you can use the second remote control unit.

Deactivating parallel operation



- Keep the button held down for 8 seconds.
 - ▶ The status LED will flash faster.

Parallel operation is now deactivated.

Initialisation

Initialisation must be carried out after a power failure or if the motors no longer run in parallel when parallel operation is active.



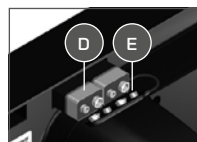
- First move both beds to the original position and keep the button pressed until the motors can no longer be heard.
- Now release the button.

Initialisation has taken place.

EMERGENCY DROP IN THE EVENT OF A POWER FAILURE

Connecting the emergency drop battery

- Press the batteries **D** into the battery clip **E** until they click into place. Make sure that the polarity (+/-) of the batteries is correct.
- Position the automatic bed horizontally with button **2**.



Important note:

The emergency drop function serves only to position the automatic bed horizontally, but not to continue operation in the event of a power cut.

Removing batteries

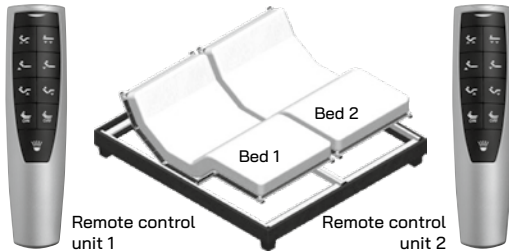
Remove the batteries from the battery clip. Do not use any tools (e.g. screwdriver) to avoid short-circuiting the batteries. Do not pull on the battery clip cable.

Important note:

When the batteries are depleted after single use, they should be replaced (2× block batteries, type 6LR61, 9V each). However, in the event of another power cut, only reconnect them with the bed motor adjusted.

PARALLEL FUNCTION

With a double bed, you can use the parallel function to control both sides of the bed in parallel using one remote control unit.



Requirement:

You must be able to control **bed 1** with **remote control unit 1** and **bed 2** with **remote control unit 2**. If this is not possible, first carry out the teach-in procedure on page 34 and teach-in **remote control unit 1** with **bed 1** and the **remote control unit 2** with **bed 2**.

Set up the parallel function

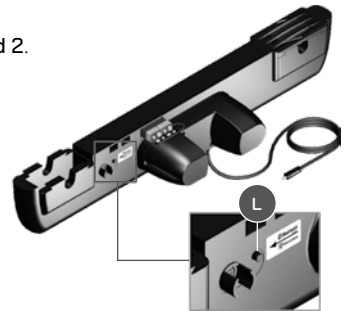
Connect **remote control unit 1** to **bed 2**

- Press the teach-in button **L** of the double motor for **bed 2**.
- Press and hold buttons **1** and **2** on **remote control unit 1** simultaneously for 5 seconds.
 - ▶ To confirm that the procedure has been successful, the back motor of **bed 2** will move briefly.
- Wait until the keypad backlight goes out.

Connect **remote control unit 2** to **bed 1**

- Press the teach-in button **L** of the double motor for **bed 1**.
- Press and hold buttons **1** and **2** on **remote control unit 2** simultaneously for 5 seconds.
 - ▶ To confirm that the procedure has been successful, the back motor of **bed 1** will move briefly.
- Wait until the keypad backlight goes out.

The parallel function is now ready for operation.



Activate parallel function

- First move both beds with button **2** to the original position and keep the button pressed until the motors can no longer be heard.
- Keep button **7** held down for approx. 8 seconds.
 - ▶ The status LED **S** will flash faster.

The parallel function is now activated.

Deactivate the parallel function

- Keep button **8** held down for approx. 8 seconds.
 - ▶ The status LED **S** will flash faster.

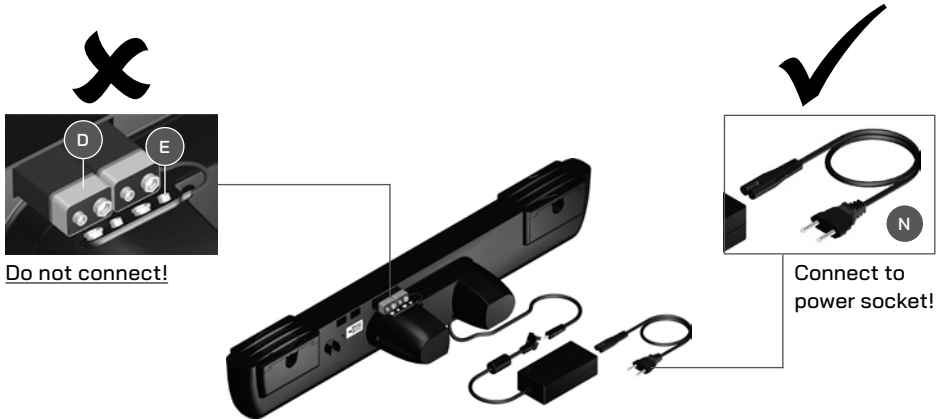
The parallel function is now deactivated.

GETTING STARTED

Motor connection

Insert the mains plug **N** for the bed motor into the socket.

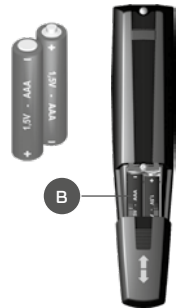
Please make sure that the emergency drop batteries **D** are **not connected to the battery clip E**. The batteries are reserved for emergencies. The instructions for the emergency function can be found on page 32.



The following steps have already been carried out for you at the factory.

Remote control unit batteries

Insert the supplied batteries (2× 1,5 V AAA; MICRO; LR03) into the battery compartment **B**. Make sure that the polarity (+/–) of the batteries is correct. After the batteries have been inserted and the battery compartment cover closed again, the remote control unit is ready for operation.



Teach-in (teaching procedure for the remote control unit)

The following teach-in procedure must be carried out in order to establish communication between the remote control unit and the automatic bed:

- Briefly press any button on the remote control unit.
 - ▶ The status LED **S** and the keypad backlight will flash alternately.
- Now briefly touch the teach-in button **L** on the double motor within 30 seconds.
 - ▶ The head motor will move briefly to confirm that the procedure has been successful.
 - ▶ The status LED **S** goes out and the keypad backlight is steadily lit.

The teach-in is now complete.



Note on double beds:

This teach-in enables you to operate one side of the bed with a remote control unit. If you want to control both bed motors (if option available) with a remote control unit, please follow the setup instructions for the parallel function according to page 33.

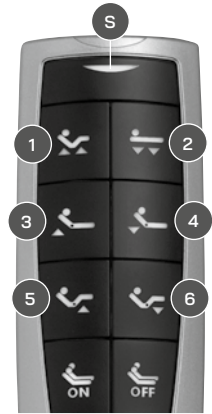
RESTORING THE FACTORY SETTINGS**Please note:**

After restoring the factory settings, all previously taught-in components will be deleted and the teach-in procedure must be repeated.

Resetting the remote control unit

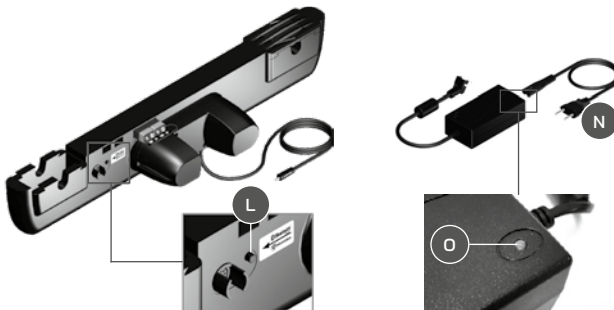
- Press buttons **1**, **3** and **5** or **2**, **4** and **6** **simultaneously** and keep them held down.
 - ▶ The status LED **S** will start flashing.
- When the status LED remains constantly lit, release the buttons.
 - ▶ The status LED goes out.

The remote control unit is now reset.



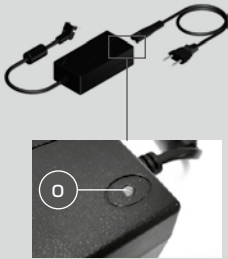

**Resetting the double motor**

- Press and hold the **L** button for the double motor until the motors briefly move to confirm.
- Disconnect the mains plug **N** of the power supply unit from the socket and wait until the green LED **O** on the power supply unit goes out completely.
- Now reconnect the mains plug **N**.

The double motor is now reset to the factory settings again.



MALFUNCTION, CAUSE & SOLUTION

Malfunctions	Cause & solution
<p>The automatic bed «stutters» when operating the remote control unit.</p>	<p>The batteries in the remote control unit are flat. Replace the batteries (2 × 1.5 V AAA LR03).</p>
<p>The remote control unit does not light up when you pick it up or press a button.</p>	<p>Make sure that the batteries are inserted correctly. If this is the case and the remote control unit still does not light up, replace the batteries. If the problem persists, the remote control unit is defective.</p>
<p>The remote control unit flashes and the automatic bed cannot be controlled.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. If the status LED  and the keyboard backlight flash simultaneously, the remote control unit has not yet been taught-in for the double motor. Please carry out the teach-in procedure according to page 34. 2. If you press a button and the status LED  flashes, but the bed motor does not respond: <ol style="list-style-type: none"> 2.1. When parallel operation is activated: Check whether the second remote control unit is being used. As long as the second remote control unit is being held or a button is being pressed, you cannot use your remote control unit. 2.2. If this is not the case as described in point 2.1. and the bed motor still does not react, reset the remote control unit to the factory settings (page 35) and then carry out the teach-in procedure (page 34).
<p>The automatic bed does not react.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Begin by excluding the possibility that one of the malfunctions described above is not occurring. The status LED should flash when you hold down a motor button. 2. Check that status LED  of the power supply is green. If not, connect the automatic bed to the power supply or check the socket (switched or defective socket). Also check the plug connections of the power supply unit. Make sure it is not a general power interruption. <p>If points 1 and 2 do not solve the problem, follow step 3.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Reset the remote control unit and the automatic bed to the factory settings. This process is described on page 35. Then carry out the teach-in procedure according to page 34. <p>If point 3 does not solve the problem, please contact our customer service. You will find the contact details at the bottom of the table on page 37.</p>

<p>Power failure when the automatic bed is adjusted.</p>	<p>In the event that you have adjusted your automatic bed and cannot readjust it horizontally due to a power failure, please follow the steps for the emergency drop on page 32.</p> <p>Important note: The emergency drop serves only to position the automatic bed horizontally, but not to continue operating the automatic bed in the event of a power interruption.</p>
<p>Motors do not run completely in parallel despite activated parallel connection.</p>	<p>The two motors receive their signals exclusively via the remote control unit and do not communicate directly with each other. For this reason, misalignments may occur.</p> <p>In this case, please carry out the initialisation procedure detailed on page 32.</p>

If the steps mentioned do not bring the desired success, please contact our customer service.

Möbel Pfister customer service

Tel. 0800 30 30 30

riposa Swiss Sleep customer service

Tel. 055 619 30 00

kundendienst@riposa.ch

WARRANTY

riposa AG grants a warranty of 24 months from the date of purchase.

Faults caused by improper handling are not covered by the warranty.

The warranty expires immediately if the casings are opened by anyone other than the manufacturer's personnel.

TECHNICAL DATA

Remote control unit

Voltage: 3 V-DC

Batteries: 2 × 1,5 V AAA; MICRO; LR03

Transmission frequency: 2,4 GHz (ISM band)

Power supply unit

Power supply input: 240 V-AC; 50-60 Hz; 1,5 A

Power supply output: 29 V-DC; 2,0 A

Motor

Motor type: Double motor

Weight: 4,25 kg

Emergency drop

Voltage: 2 block batteries (type 6LR61), 9 V each

DISPOSAL

Please note that the double motor and the remote control unit contain electrical components and cables which must not be disposed of with normal household waste.

Designed & manufactured by

riposa AG Swiss Sleep 8865 Bilten riposa.ch T 055 619 30 00 E-Mail info@riposa.ch